

8876.

1375 november 30.

Vadstena.

Elin Folkesdotter skänker för sitt och sina föräldrars själägagn 1 1/4 attung i Skeby i Harstads socken (senare del av Väderstads socken) och 1/2 attung i Hygnestad i Hovs socken till klosterbygget i Vadstena. Hon överläter egendomarna till klostret och dess förmän samt ger häradshövdingen i samma härad (se nedan) fullmakt att på klostrets vägnar ge riddaren Birger Ulfsson eller dennes ombud fasta på egendomen.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (21,3 x 13,3 cm, uppveck 1,9 cm; 13 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 1189). – Brevet är försett med Rasmus Ludvigssons signum 65: b (för Vadstena kloster).

Om Elin Folkesdotter (Gumsehuvud), se ÄSF I, s. 62.

Fullmaktshavaren är sannolikt häradshövdingen i Göstrings härad där såväl Hygnestad som en del av Harstads socken är belägen. Det bör dock noteras att Skeby ligger i den del av Harstads socken som tillhör Lysings härad, där jorden också redovisas i klostrets jordebok (A. Larsson, utg., Vadstena klostrets två äldsta jordeböcker, 1971, s. 18).

Alla the mæn thetta breff høra ælla see helsa iak Elin Folkadotter meth Gudhi varum Herra. Thet skal allum mannom witerleket vara at iak hawer giwit ij wara frw hædher fore mina siæl oc minna forældhra en attung ok en fiærdhadel ij Skædhaby ij Haarzstadha sookn oc en halfwan attong i Hængnestadhum ij Hooff sookn til thet klostert som ij Watzstenom byggis · Afhænde iak thet fornæmpda gozit mik ok minom aruum · hemolar thy sama klostreno ok thes formannum til ewerdheleka^a ægho / Framledhes giwer iak hæræzhøfdhinganom ij thy sama hærædheno fwlt wald oc fulla makt at giwa wælbornom manne herra Birghere Vlfson riddara ælla hans wisso ombodhe fasta a klostersens wængna til thet sama gooz ok alla thes goozins tillaghom nær liggiande ælla fiærre som ther nw tilligger oc aff allder hawer tillighat hwaat thet hælzt ær kallas ællar heter / Til witnis byrdh hænger iak mit insigle hær fore thetta breffit / Scriptum et datum Wazstena anno Domini Millesimo trecentesimo septuagesimo quinto, jn festo sanctj Andree apostolj.^b

På baksidan: Littera Helene Folka[d]otter^c
 Skedhaby · Haarstadha
 Hegnestadha · parochie Hooff
 N xi
 (halvt kors)

Sigillet bortfallet från den kvarhängande sigillremsan, i vilken ett snöre sitter fastbundet.

^a Första bokstaven otydlig p.g.a. fuktskada ms. ^b Härefter radutfyllande tecken ms. ^c Bokstaven d i det närmaste utplånad ms.